



**Bericht über Technische  
Untersuchungen nach dem  
O.E.C.D. STANDARD CODE**

**O.E.C.D.  
Nr. 559**



## **Ackerschlepper Fendt Favorit 612 LS Turbomatik**

### **Hersteller**

X. Fendt u. Co., Maschinen- und Schlepperfabrik, D-8952 Marktoberdorf

### **Herausgeber**

Deutsche Landwirtschafts-Gesellschaft e. V. (DLG)  
Fachbereich Landtechnik, Prüfungsabteilung für Landmaschinen  
Zimmerweg 16 (DLG-Haus)  
D-6000 Frankfurt am Main 1

Dieser Bericht stützt sich auf technische Untersuchungen nach dem O.E.C.D. STANDARD CODE for the Official Testing of Agricultural Tractor Performance. Er enthält keine Ergebnisse aus dem praktischen Einsatz des Schleppers.

Durchführung der Untersuchungen:

DLG-Prüfstelle für Landmaschinen, Max-Eyth-Weg 1, D-6114 Groß Umstadt  
Februar bis Juni 1977

Die Übereinstimmung des Berichtes mit dem O.E.C.D. STANDARD CODE wurde durch das Coordinating Centre der O.E.C.D. (C.N.E.E.M.A., Frankreich) bestätigt.

Datum der Anerkennung: 16. September 1977

O.E.C.D. Nr. 559

---

In diesem Bericht sind alle Leistungsangaben gemäß Gesetz vom Juli 1970 im „SI-System“ (Internationales Einheiten System) gemacht.

Der Zusammenhang mit dem früher üblichen Technischen Maßsystem ist durch folgende Beziehungen gegeben:

|             |                                           |                          |                       |
|-------------|-------------------------------------------|--------------------------|-----------------------|
| Kräfte:     | $1 \text{ N} = 0,102 \text{ kp}$          | oder $1 \text{ kp}$      | $= 9,81 \text{ N}$    |
| Leistungen: | $1 \text{ kW} = 1,36 \text{ PS}$          | oder $1 \text{ PS}$      | $= 0,736 \text{ kW}$  |
| Drücke:     | $1 \text{ bar} = 1,02 \text{ kp/cm}^2$    | oder $1 \text{ kp/cm}^2$ | $= 0,981 \text{ bar}$ |
|             | $1000 \text{ mbar} = 750,1 \text{ mm QS}$ |                          |                       |

---

Übersetzung, Nachdruck und photomechanische Wiedergabe — auch auszugsweise — nur mit Genehmigung des Herausgebers.

Gedruckt in der Bundesrepublik Deutschland  
Oktober 1977; lfd. DLG-Nr. 105



INHALTSVERZEICHNIS

|                                              | Seite    |
|----------------------------------------------|----------|
| Abmessungen und Ausrüstung des Schleppers    | 4 bis 15 |
| Kraftstoff und Schmiermittel bei der Prüfung | 16       |

PFLICHTPRÜFUNGEN

|                                                                    |           |
|--------------------------------------------------------------------|-----------|
| (1) Leistung an der Hauptzapfwelle                                 | 17 bis 19 |
| (2) Zugleistung auf der Betonbahn                                  | 20 und 21 |
| (3) Wendekreis und Spurkreis                                       | 22        |
| (4) Lage des Schwerpunktes                                         | 22        |
| (5) Wirksamkeit der Bremsen                                        | 23        |
| (6) Schleppergeräusch in der Umgebung                              | 24        |
| (7) Schleppergeräusch am Ohr des Fahrers                           | 24        |
| (8) Hubvermögen des Krafthebers und<br>Leistung der Hydraulikpumpe | 25 bis 28 |

WAHLFREIE PRÜFUNGEN

|                   |           |
|-------------------|-----------|
| (1) Motorleistung | 29 bis 32 |
|-------------------|-----------|



Schlepper-Hersteller: X. FENDT u. CO.  
8952 Marktoberdorf  
Zur Prüfung angemeldet: Durch Hersteller  
Ausgewählt: Durch Hersteller in Vereinbarung  
mit der DLG-Prüfstelle  
Ort des Einlaufens: Marktoberdorf und Groß-Umstadt  
Dauer des Einlaufens: Motor und Schlepper ca. 100 Stunden

ABMESSUNGEN UND AUSRÜSTUNG DES SCHLEPPERS

Schlepper

Hersteller: X. FENDT u. CO.  
Typ: FAVORIT 612 LS TURBOMATIK  
Bauart: Radschlepper in Blockbauweise, durch Halb-  
rahmen verstärkt, Allradantrieb  
Fahrzeug Nr.: 283/21/0147

Motor

Hersteller: MOTOREN WERKE MANNHEIM AG  
Typ: D 226.6  
Bauart: Viertakt-DIESEL-Motor mit direkter Einspritzung,  
wassergekühlt  
Motor Nr.: D 226.6.06 149  
Zylinder: 6, stehend in Reihe; Bohrung/Hub 105/120 mm;  
Hubvolumen 6240 cm<sup>3</sup>;  
Verdichtungsverhältnis 18:1;  
auswechselbare trockene Zylinderbüchsen  
Ventile: Im Zylinderkopf hängend  
Kraftstoff-  
anlage: SOLEX Kraftstoff-Förderpumpe PE 15509;  
BOSCH Reiheneinspritzpumpe:  
PE 6A 80D 320/3 RS 1302;  
Einspritzmenge 58,5 mm<sup>3</sup>/Hub bei Nenndrehzahl;  
Förderbeginn 28° v.o.T.;  
BOSCH Mehrloch-Einspritzdüsen;  
Einspritzdruck 180 bar;  
KNECHT Kraftstoff-Filter mit auswechselbarer  
Patrone;  
Fassungsvermögen des Kraftstofftanks 220 l  
Regler: BOSCH Fliehkraft-Verstellregler:  
EP/RSV 325-1500 A2B 505 DR;  
geregelter Drehzahlbereich 650 bis 2580 U/min;  
Nenndrehzahl 2400 U/min



- Luftfilter:** MANN UND HUMMEL  
Trockenfilter mit Staubvorabscheider;  
auswechselbare Hauptpatrone plus  
Sicherheitspatrone;  
Wartungsanzeige
- Abgas-  
schalldämpfer:** EBERSPÄCHER  
Mehrkammer-Reflexionsdämpfer;  
185 mm Ø, 625 mm lang;  
links am Motor;  
Mündung zeigt nach oben;  
Mündung 2666 mm über Boden
- Schmiersystem:** Druckumlaufschmierung mit Zahnradpumpe;  
Sieb im Sumpf;  
MANN Hauptstromfilter mit auswechselbarer  
Patrone und Umgehungsventil;  
Schmierölvorrat 12 l;  
Ölwechselperiode alle 200 Stunden;  
empfohlene Ölqualität MIL-L-46152;  
empfohlene Ölviskositäten:  
Winter SAE 10W  
Sommer SAE 20W/20  
Tropen SAE 30
- Kühlsystem:** Wasserkühlung mit Zentrifugalpumpe;  
Druckkühlung auf 0,3 bar Überdruck eingestellt;  
Zweikreisthermostat;  
Lüfter mit 5 Flügeln, 474 mm Ø;  
Kühlwasservorrat 19 l
- Startsystem:** Elektrisch;  
BOSCH Schubschraubtrieb-Anlasser, 2,9 kW;  
BERU Stabglühkerze 129 Mj im Saugrohr
- Elektrische  
Anlage:** 12 Volt Spannung;  
BOSCH Drehstromlichtmaschine:  
0120 300 585;  
1 Batterie 143 Ah bei  
20stündiger Entladezeit



Triebwerk

Kupplung:

1. VOITH GETRIEBE KG  
Flüssigkeitskupplung 422 TD-F4;  
nur für Fahrantrieb
2. FICHTEL UND SACHS AG  
Scheibentrockenkupplung G 350 K,  
hydraulisch durch Pedal betätigt,  
selbstnachstellend,  
nur für Fahrantrieb;  
Scheibenkupplung und Betriebsbremse haben  
einen gemeinsamen Flüssigkeitsbehälter  
Zapfwellenkupplung siehe Seite 7

Getriebe:

Eigene Herstellung in Zusammenarbeit mit  
ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG,  
T 3445  
Wechselgetriebe mit 6 Gängen,  
1. und 2. Gang klauengeschaltet  
3. bis 6. Gang synchronisiert;  
synchronisiertes Gruppengetriebe mit  
2 Vorwärts- und 1 Rückwärtsgruppe,  
in der Rückwärtsgruppe ist der 6. Gang des  
Wechselgetriebes gesperrt;  
Kriechganggruppe für den 1. und 2. Gang des  
Wechselgetriebes;  
wahlweise Superkriechganggruppe für den 1. bis  
4. Gang des Wechselgetriebes anstelle der  
Kriechganggruppe (nicht eingebaut);  
Kriechgänge und Superkriechgänge sollen nicht  
für schwere Zugarbeiten benutzt werden ;  
in der geprüften Ausführung insgesamt  
16 Vorwärts- und 7 Rückwärtsgänge

Hinterachse und  
Endantrieb:

Kegelradgetriebe mit Ritzel und Tellerrad;  
Kegelraddifferential mit Sperre;  
pedalbetätigt, selbstausrückend;  
Planetengetriebe-Endübersetzung

Angetriebene  
Vorderachse:

ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG  
APL-3052;  
Antrieb mit Gelenkwelle nach vorn, links  
seitlich am Getriebe herausgeführt



Angetriebene  
Vorderachse:

(Fortsetzung)  
unter Last durch eine im Ölbad laufende  
Lamellenkupplung zu- und abschaltbar;  
handhebelbetätigt;  
Kegelradgetriebe mit Ritzel und Tellerrad;  
Kegelraddifferential mit automatischer  
Sperrung LOC-O-MATIC;  
Planetengetriebe-Endübersetzung

Ölvorrat:

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Flüssigkeitskupplung               | 10,0 l |
| Getriebe (gemeinsam mit Hydraulik) | 38,0 l |
| Endantriebe der Hinterachse je     | 8,0 l  |
| Vorderachsdifferential             | 8,25 l |
| Endantriebe der Vorderachse je     | 1,15 l |

Ölwechsel:

Flüssigkeitskupplung alle 5000 Stunden  
sonstige Getriebeelemente alle 1000 Stunden

Empfohlene  
Ölqualitäten:

|                           |                                      |
|---------------------------|--------------------------------------|
| Flüssigkeitskupplung      | Motoröl HD SAE 10W                   |
| Endantriebe               | Hypoidöl<br>SAE 90 MIL-L-2104C       |
| sonstige Getriebeelemente | Motoröl HD SAE 20W/20<br>MIL-L-2104C |

Gesamtübersetzungen und Geschwindigkeiten s. Seite 8

Hauptzapfwelle

Unabhängige Zapfwelle  
hinten am Schlepper  
angetrieben durch eine von der Flüssigkeits-  
kupplung und von der Fahrtriebskupplung  
unabhängige trockene Lamellenkupplung;  
durch Handhebel am Lenkrad betätigt;  
Höhe über Boden 690 mm in Schleppermitte;  
29 x 34,9 x 8,7 mm = 1 3/8", 6 Keile  
(DIN 9611 Form 1, BS. 1495, ASAE S. 203.7);  
2 Drehzahlen sind durch Handhebel  
vorwählbar:

540 U/min Zapfwelle  
612 U/min bei Motornennndrehzahl;  
Zapfwellennormdrehzahl 540 U/min bei  
2118 U/min Motordrehzahl



Gesamtübersetzungen und Geschwindigkeiten

| Gruppe                     |         | Gang | Gesamt-<br>übersetzung<br>Motor :<br>Triebtrad | Nominale Fahrgeschwindigkeit *)<br>bei Motor-<br>nenndrehzahl<br>km/h |  | bei Zapfwellen-<br>normdrehzahl<br>540 U/min<br>km/h |
|----------------------------|---------|------|------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------|--|------------------------------------------------------|
| Vorwärtsgeschwindigkeiten  |         |      |                                                |                                                                       |  |                                                      |
| Kriech-<br>gruppe          | langsam | 1    | 693,71                                         | 1,05                                                                  |  | 0,95                                                 |
|                            |         | 2    | 440,24                                         | 1,65                                                                  |  | 1,51                                                 |
|                            | schnell | 1    | 570,36                                         | 1,27                                                                  |  | 1,16                                                 |
|                            |         | 2    | 361,96                                         | 2,01                                                                  |  | 1,83                                                 |
| Normal-<br>gruppe          | langsam | 1    | 282,57                                         | 2,58                                                                  |  | 2,34                                                 |
|                            |         | 2    | 179,32                                         | 4,05                                                                  |  | 3,64                                                 |
|                            |         | 3    | 114,77                                         | 6,33                                                                  |  | 5,77                                                 |
|                            |         | 4    | 75,40                                          | 9,64                                                                  |  | 8,78                                                 |
|                            |         | 5    | 48,53                                          | 14,98                                                                 |  | 13,64                                                |
|                            |         | 6    | 29,89                                          | 24,33                                                                 |  | 22,13                                                |
|                            | schnell | 1    | 232,33                                         | 3,13                                                                  |  | 2,85                                                 |
|                            |         | 2    | 147,44                                         | 4,93                                                                  |  | 4,48                                                 |
|                            |         | 3    | 94,36                                          | 7,71                                                                  |  | 7,01                                                 |
|                            |         | 4    | 61,99                                          | 11,73                                                                 |  | 10,67                                                |
|                            |         | 5    | 39,90                                          | 18,23                                                                 |  | 16,57                                                |
|                            |         | 6    | 24,57                                          | 29,59                                                                 |  | 26,92                                                |
| Rückwärtsgeschwindigkeiten |         |      |                                                |                                                                       |  |                                                      |
| Kr.-<br>gr.                | langsam | 1    | 484,58                                         | 1,51                                                                  |  | 1,36                                                 |
|                            |         | 2    | 307,52                                         | 2,36                                                                  |  | 2,15                                                 |
| Normal-<br>gruppe          | schnell | 1    | 197,38                                         | 3,69                                                                  |  | 3,35                                                 |
|                            |         | 2    | 125,26                                         | 5,81                                                                  |  | 5,28                                                 |
|                            |         | 3    | 80,17                                          | 9,07                                                                  |  | 8,25                                                 |
|                            |         | 4    | 52,67                                          | 13,80                                                                 |  | 12,55                                                |
|                            |         | 5    | 33,90                                          | 21,44                                                                 |  | 19,51                                                |

\*) gerechnet mit dem INDEX RADIUS 820 mm WdK 154  
2% Schlupf der Flüssigkeitskupplung sind berücksichtigt



Hauptzapfwelle  
(Fortsetzung)

1000 U/min Zapfwelle  
1067 U/min bei Motornenndrehzahl;  
Zapfwellendrehzahl 1000 U/min bei  
2249 U/min Motordrehzahl

Zapfwellendrehzahlen können mit Hilfe des  
Traktormeters eingestellt werden; Drehrichtung  
im Uhrzeigersinn, in Fahrtrichtung gesehen

Nebenzapfwelle:

Wahlweise, am geprüften Schlepper nicht  
angebaut;  
Daten nach Angabe des Herstellers;  
unabhängige Zapfwelle vorn am Schlepper;  
750 mm über Boden, in Schleppermitte;  
Antrieb, Abmessungen und Drehrichtung wie  
Hauptzapfwelle;  
1168 U/min bei Motornenndrehzahl;  
Zapfwellendrehzahl 1000 U/min bei  
2055 U/min Motordrehzahl

Kraftheber

Hydraulik-  
system:

Eigene Herstellung in Zusammenarbeit mit  
ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG;  
offenes System;  
BOSCH Zahnradpumpe mit 19 cm<sup>3</sup>/U Fördermenge;  
Antrieb vom Getriebe;  
Hauptarbeitszylinder mit Hubwelle und Steuer-  
gerät in Blockbauweise;  
BOSCH Regelsteuergerät für Heben und Senken,  
Widerstands- und Lageregelung, beide  
stufenlos mischbar, Schwimmstellung;  
max. Arbeitsdruck 175 bar;  
1 einfach wirkender Hauptarbeitszylinder  
mit 120 mm Bohrung, 126 mm Hub;  
2 außen liegende Zusatzarbeitszylinder  
mit 50 mm Bohrung, 246 mm Hub;  
bis zu 3 Ölzapfstellen einfach oder doppelt  
wirkend hinten am Schlepper lieferbar;  
Hydraulikölbehälter gemeinsam mit Getriebe;  
Ölvorrat 38 l, in Sonderfällen bis zu 43 l;  
maximal dürfen im Fahrbetrieb 5 l, stationär  
12,5 l über die Ölzapfstellen entnommen  
werden, in Sonderfällen 10 bzw. 17,5 l;  
Ölwechsel und Ölqualität siehe Getriebe Seite 7



Geräteanbau: Dreipunktanbau Kategorie II DIN 9674;  
wahlweise Kategorie III  
mit Schnellkuppler nach DIN 9675;  
Hubstangen verstellbar von 650 bis 800 mm;  
Hubhöhe über Boden:  
mit kurzen Hubstangen von 368 bis 1085 mm  
mit langen Hubstangen von 68 bis 878 mm

Ackerschiene: Lange Schiene, eingebaut in die Kupplungs-  
punkte der unteren Lenker des Dreipunkt-  
anbaues;  
Gesamtlänge 1700 mm;  
Länge zwischen den Kupplungspunkten 830 mm;  
Dicke der Schiene 25 mm, Breite 100 mm;  
Mittelbohrung und je 4 Bohrungen nach beiden  
Seiten mit 80 mm Abstand;  
im Abstand von je 245 mm links und rechts  
von dieser Bohrungsreihe weitere je  
4 Bohrungen mit 80 mm Abstand;  
insgesamt 17 Bohrungen;  
alle Bohrungen 33 mm  $\emptyset$ ;  
Höhe über Boden durch Kraftheber verstellbar  
von 138 bis 1155 mm je nach Länge der  
Hubstangen, an der Oberfläche der Schiene  
gemessen;  
in jeder beliebigen Höhe des Hubbereiches  
hydraulisch feststellbar;  
Abstand der Bohrungsmitten bei horizontalen  
unteren Lenkern:  
von Mitte Hinterachse 1189 mm  
vom Zapfwellenende 862 mm

#### Zugvorrichtungen

Zugpendel: Höhe über Boden 654 mm;  
Bohrung 33 mm  $\emptyset$ ;  
Abstand der Bohrung:  
vom Zapfwellenende 402 oder 532 mm  
von Mitte Hinterachse 729 oder 859 mm  
durch Verschieben des Zugpendels in der  
Längsrichtung verstellbar;  
nach beiden Seiten um jeweils  
253 mm schwenkbar  
Drehpunkt 295 mm hinter Mitte Hinterachse



Anhängerkupplung:

Eigene Herstellung in Zusammenarbeit mit  
ROCKINGER  
Höhe über Boden 934 oder 999 mm;  
durch Umdrehen verstellbar;  
Kupplungsbohrung 33 mm Ø;  
Abstand der Mitte der Kupplungsbohrung  
von Mitte Hinterachse 580 mm;  
zulässige Stützlast 1500 kg

Abschleppkupplung:

820 mm über Boden

Lenkung

Eigene Herstellung in Zusammenarbeit mit  
ZAHNRADFABRIK FRIEDRICHSHAFEN AG;  
hydrostatische Lenkung Typ 8452 mit  
eigenem Ölkreislauf;  
BOSCH Zahnradpumpe mit 16 cm<sup>3</sup>/U Fördermenge;  
links am Motorblock;;  
vom Motor direkt angetrieben;  
Ölvorrat 1,4 l;  
Motorenöl HD SAE 20W/20;  
Ölwechsel alle 1000 Stunden;  
2 einfach wirkende Arbeitszylinder  
45 mm Ø, 195 mm Hub;  
direkt auf Vorderachse wirkend;  
Lenkrad höhenverstellbar

Bremsen

Feststellbremse:

Mechanische Innenbackenbremse;  
wirkt auf 2 Bremstrommeln mit 249 mm Ø  
auf den Differentialseitenwellen;  
betätigt durch Handhebel mit Feststellratsche

Betriebsbremse:

Eigene Herstellung in Zusammenarbeit mit  
KNOTT und GIRLING  
hydraulische Innenbackenbremse, selbstnachstellend;  
wirkt auf 2 Bremstrommeln mit 270 mm Ø  
auf den Differentialseitenwellen;  
zusätzlich hydraulische Teilscheibenbremse  
mit 274 mm Scheibendurchmesser an der Kardan-  
welle des Vorderachsantriebs;  
pedalbetätigt;  
Betriebsbremse und Fahrtriebskupplung  
haben einen gemeinsamen Flüssigkeitsbehälter



Lenkbremse:           Geteilte Pedale der Betriebsbremse;  
                         für normale Bremsung verriegelt

Laufwerk

Gelenkte Räder:       Vorn;  
                         2 Luftreifen 13,6-28 AS, 6 PR DIN 7807;  
                         Höchsttragfähigkeit eines Reifens 1430 kg bei  
                         1,6 bar Innendruck und 30 km/h;  
                         Spurweiten 1696 und 1838 mm,  
                         durch Umdrehen der Räder verstellbar;  
                         Felgen W 12 x 28

Triebräder:           Vorn und hinten;  
                         Angaben für die vorderen Triebräder  
                         siehe gelenkte Räder;  
                         hintere Triebräder:  
                         2 Luftreifen 18,4 R 38 8 PR, DIN 7807  
                         Höchsttragfähigkeit eines Reifens 2715 kg bei  
                         1,4 bar Innendruck und 30 km/h;  
                         Spurweiten 1700 und 1850 mm,  
                         durch Umdrehen der Räder verstellbar;  
                         (wahlweise Spurverstellräder;  
                         Spurweiten von 1520 bis 2124 mm durch  
                         Umdrehen der Räder und Umschrauben der  
                         Radscheiben in den Felgen verstellbar  
                         in Stufen von etwa 100 mm);  
                         Felgen W 16L x 38

Radstand:            2715 mm

Sitz

GRAMMER  
DS 85  
Polstersitz mit neigungsverstellbarer Rück-  
lehne und hochklappbaren Armstützen;  
einstellbare Feder mit Stoßdämpfer;  
Höhe der Fahrerplattform 1200 mm über Boden;  
Höhe des Sitzes über der Fahrerplattform von  
395 bis 455 mm in 3 Stufen verstellbar;  
in der Längsrichtung um 250 mm verschiebbar;  
Sitzfläche in der Neigung verstellbar



Fahrerkabine      Eigene Herstellung  
Sicherheitskabine  
OECD-geprüft  
Anerkennungsnummer CS 1155b

Gewichte      Betriebsfertig, wie bei Zugmessungen,  
mit Kabine

|                 |                            | ohne Fahrer | mit Fahrer |
|-----------------|----------------------------|-------------|------------|
| Ohne Ballast:   | vorn                       | 2445 kg     | 2455 kg    |
|                 | hinten                     | 3320 kg     | 3385 kg    |
|                 | gesamt                     | 5765 kg     | 5840 kg    |
| Ballast vorn:   | 1 Grundplatte              |             | 50 kg      |
| Ballast hinten: | 6 Gewichte je Rad je 65 kg |             | 780 kg     |
|                 | Wasser in den Reifen       |             | 825 kg     |
| Mit Ballast:    | vorn                       | 2500 kg     | 2510 kg    |
|                 | hinten                     | 4920 kg     | 4985 kg    |
|                 | gesamt                     | 7420 kg     | 7495 kg    |

Anzahl der Schmiernippel      21

Abmessungen

Größte Länge:      4800 mm mit Dreipunktanbau ohne Ballast  
4800 mm mit Dreipunktanbau mit Ballast

Größte Breite:      2167 mm bei kleinster Spurweite  
2317 mm bei größter Spurweite

Größte Höhe:      2805 mm bis Oberkante Kabine

Bodenfreiheit:      450 mm unter Vorderachsdifferential



Beleuchtung

Elektrisch, 12 Volt  
entsprechend STVZO

|                         | Abmessungen<br>mm | Höhe der Mitte<br>über Boden<br>mm | Abstand der Mitte<br>von Außenkante<br>des Schleppers *)<br>mm |
|-------------------------|-------------------|------------------------------------|----------------------------------------------------------------|
| Fernlicht               | 135 x 120         | 850                                | 830                                                            |
| Begrenzungs-<br>leuchte | 55 x 55           | 1590                               | 165                                                            |
| Schlußleuchte           | 160 x 60          | 1610                               | 190                                                            |
| Rückstrahler<br>1. Paar | 125 x 25          | 1510                               | 190                                                            |
| 2. Paar                 | 60 Ø              | 510                                | 615                                                            |

\*) bei 1520 mm Spurweite



Zulässige Gesamtgewichte und Achslasten  
für alle lieferbaren Radausrüstungen

| Reifengrößen |           | Zulässiges<br>Gesamtgewicht<br>kg | Zulässige Achslast |              |
|--------------|-----------|-----------------------------------|--------------------|--------------|
| vorn         | hinten    |                                   | vorn<br>kg         | hinten<br>kg |
| 13,6-28      | 18,4-38   | 7500                              | 2860               | 5430         |
|              | 16,9-38   | 7500                              |                    | 5040         |
|              | 9,5-48 *) | 6900                              |                    | 4040         |
| 14,9-26      | 18,4-38   | 7500                              | 3000               | 5430         |
|              | 9,5-48 *) | 7040                              |                    | 4040         |
| 14,9-28      | 18,4-38   | 7500                              | 3000               | 5430         |
|              | 20,8-38   | 7500                              |                    | 6000         |
|              | 9,5-48 *) | 7040                              |                    | 4040         |
| 16,9-26      | 20,8-38   | 7500                              | 3000               | 6000         |
| 12,4-28      | 16,9-38   | 7500                              | 2550               | 5040         |
|              | 9,5-48 *) | 6590                              |                    | 4040         |

\*) kein Normreifen, Spezialprodukt von MICHELIN



KRAFTSTOFFE UND SCHMIERMITTEL BEI DER PRÜFUNG

Kraftstoff: ARAL-DIESEL-Kraftstoff (DIN 51601)

Dichte bei 15°C:

|                           |            |
|---------------------------|------------|
| bei Motormessungen        | 0,828 kg/l |
| bei Zapfwellenmessungen   | 0,828 kg/l |
| bei Zugleistungsmessungen | 0,831 kg/l |

Motoröl: MOBIL DELVAC 1200 HD SAE 20W/20  
MIL-L-46152

Getriebeöl: Wechselgetriebe, Gruppengetriebe,  
Hinterachse und Vorderachsdifferential:  
Motoröl HD SAE 20W/20 MIL-L-2104 C  
Endantriebe der Vorder- und  
Hinterachse:  
Hypoidöl SAE 90 MIL-L-2104 C

Kraftheberöl: Motoröl HD SAE 20W/20 MIL-L-2104 C

Flüssigkeits-  
kupplung: Motoröl HD SAE 10W



**PRÜFUNGS-ABTEILUNG**  
FENDT FAVORIT 612 LS

Test Nr. 76-120

PFLICHTPRUEFUNGEN

(1) LEISTUNG AN DER HAUPTZAPFWELLE

Datum der Prüfung: 23. Februar 1977  
Leistungsbremse: SCHENCK Wasserwirbelbremse U1-40

| Leistung<br>kW | Drehzahl       |                    | Kraftstoffverbrauch |                             | spez.<br>Arbeit<br>kWh/l |
|----------------|----------------|--------------------|---------------------|-----------------------------|--------------------------|
|                | Motor<br>U/min | Zapfwelle<br>U/min | stündlich<br>l/h    | spezifisch<br>kg/h<br>g/kWh |                          |

Höchstleistungen

Beim 2-Stunden-Lauf

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 84.4 | 2400 | 612 | 24.72 | 20.47 | 242 | 3.42 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

Bei Normdrehzahl der Zapfwelle ( 540 U/min)

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 82.7 | 2117 | 540 | 24.02 | 19.89 | 241 | 3.44 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

Bei der Drehzahl, die für die Zugarbeit empfohlen wird

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 84.4 | 2400 | 612 | 24.72 | 20.47 | 242 | 3.42 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

Leistungen bei Teillast

(1) 85% des Drehmomentes bei der Leistung des 2-Stunden-Laufs

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 72.7 | 2431 | 620 | 21.10 | 17.47 | 240 | 3.45 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

(2) Unbelastet

|   |      |     |      |      |   |   |
|---|------|-----|------|------|---|---|
| - | 2536 | 647 | 5.67 | 4.70 | - | - |
|---|------|-----|------|------|---|---|

(3) 50% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 37.1 | 2478 | 632 | 12.69 | 10.51 | 284 | 2.92 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

(4) Belastung entsprechend der Höchstleistung

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 84.4 | 2400 | 612 | 24.72 | 20.47 | 242 | 3.42 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

(5) 25% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |     |      |      |     |      |
|------|------|-----|------|------|-----|------|
| 18.6 | 2491 | 636 | 9.07 | 7.51 | 404 | 2.05 |
|------|------|-----|------|------|-----|------|

(6) 75% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |     |       |       |     |      |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|
| 55.2 | 2462 | 628 | 16.53 | 13.69 | 248 | 3.34 |
|------|------|-----|-------|-------|-----|------|

Obere Leerlaufdrehzahl des Motors: 2536 U/min

Äquivalentes Drehmoment bei Höchstleistung (2 Stunden): 336 Nm

Max. äquivalentes Drehmoment: 405 Nm bei 1600 U/min des Motors

Mittlere atmosph. Bedingungen: Temperatur 15 °C  
Druck 992 mbar  
relative Feuchte 85 %

Höchsttemperaturen: Kühlmittel 82 °C  
Motoröl 95 °C  
Kraftstoff 16 °C  
Ansaugluft 22 °C



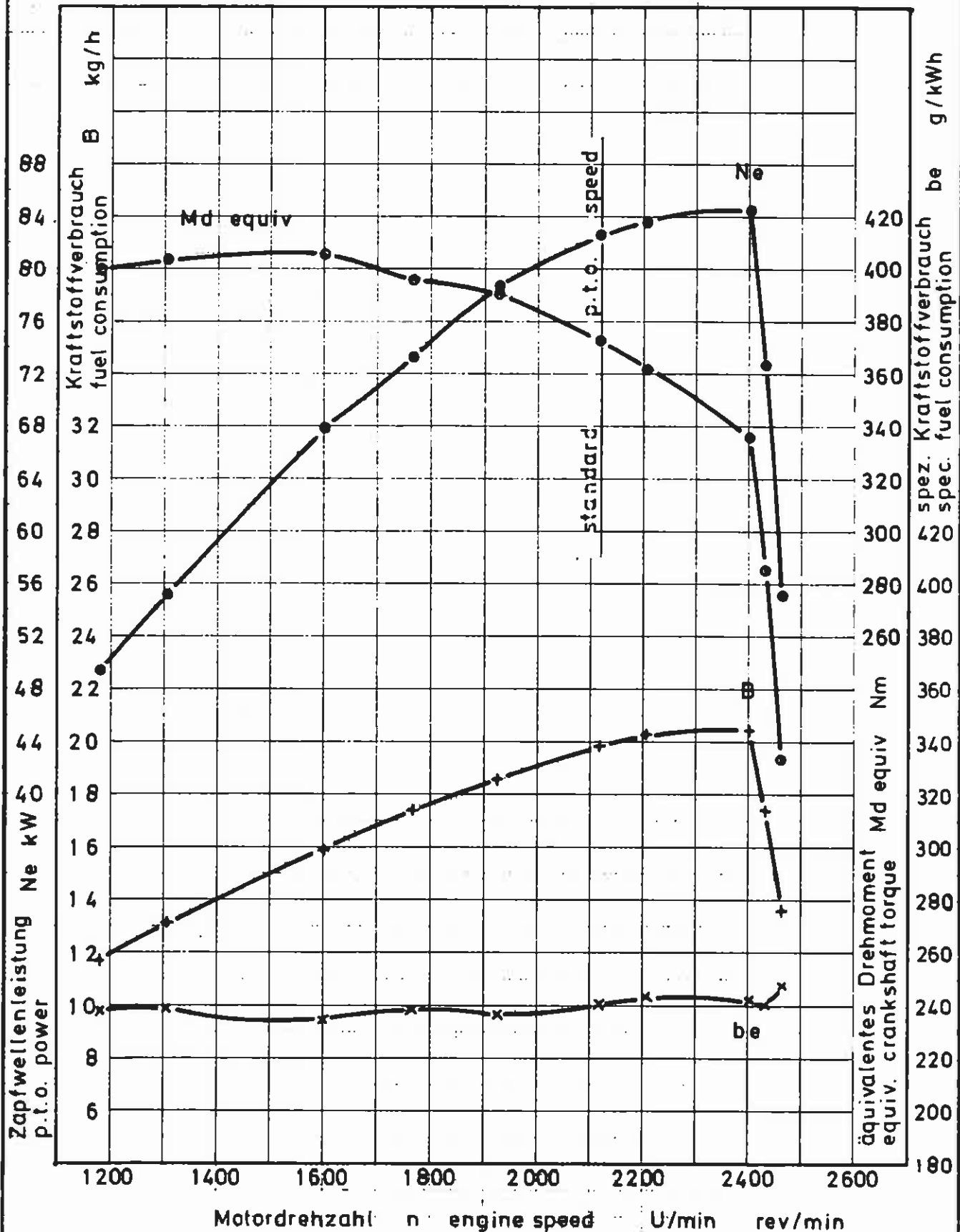
PRÜFUNGS-ABTEILUNG

FAVORIT 612 LS

Zapfwellenleistung

P.l.a. performance

Test Nr. 76-120



|                                |       |                        |        |                     |            |
|--------------------------------|-------|------------------------|--------|---------------------|------------|
| Lufttemperatur:<br>temperature | 15 °C | Luftdruck:<br>pressure | 992 mb | Kraftstoff:<br>fuel | 0.828 kg/l |
|--------------------------------|-------|------------------------|--------|---------------------|------------|



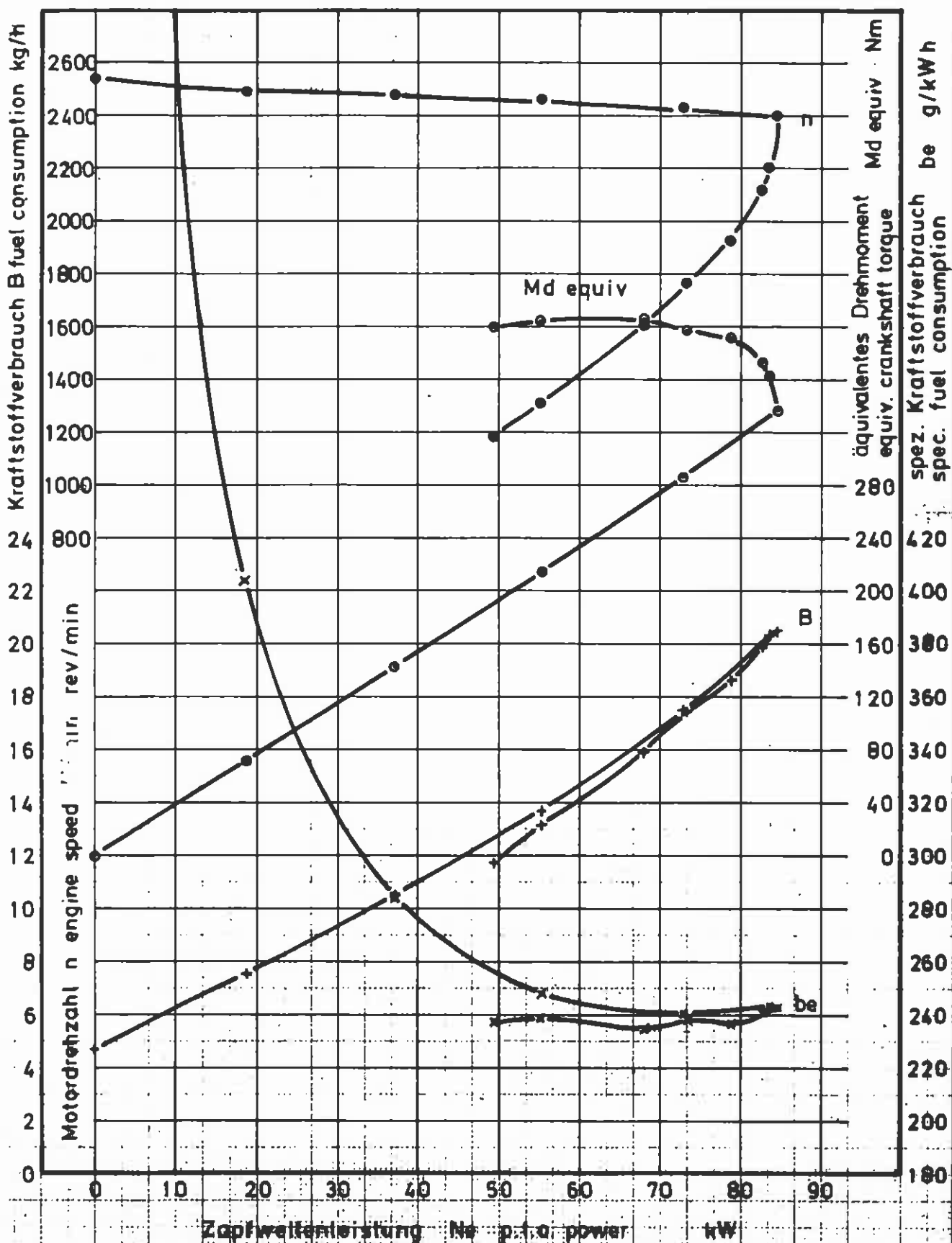
PRÜFUNGS-ABTEILUNG

FAVORIT 612 LS

Zapfwellenleistung

P.t.o. performance

Test. Nr. 76-120



Lufttemperatur: 15 °C Luftdruck: 992 mb Kraftstoff: 0.828 kg/l  
Temperature: 15 °C Pressure: 992 mb Fuel:



**PRÜFUNGS-ABTEILUNG**  
FENDT FAVORIT 612 LS

- 20 -

(2) ZUGLEISTUNG

Datum der Prüfung: 17. März bis 26. April 1977  
Prüfbahn: Beton

| Gang | Fahrge-<br>schwindigkeit | Leistung | Zugkraft | Motor-<br>Drehzahl | Schlupf |
|------|--------------------------|----------|----------|--------------------|---------|
|      | km/h                     | kW       | N        | U/min              | %       |

(I) HÖCHSTLEISTUNG mit Ballast  
Zughöhe über Boden 530 mm

|     |       |      |       |      |      |
|-----|-------|------|-------|------|------|
| 1.L | 2,31  | 48,8 | 75990 | 2473 | 15,0 |
| 1.S | 2,79  | 58,7 | 75700 | 2458 | 15,0 |
| 2.L | 3,77  | 72,8 | 69550 | 2400 | 9,1  |
| 2.S | 4,74  | 74,4 | 56520 | 2400 | 5,3  |
| 3.L | 6,20  | 76,0 | 44110 | 2400 | 3,5  |
| 3.S | 7,62  | 76,5 | 36160 | 2401 | 2,9  |
| 4.L | 9,58  | 75,8 | 28500 | 2400 | 2,2  |
| 4.S | 11,67 | 75,3 | 23240 | 2400 | 1,6  |
| 5.L | 14,97 | 74,1 | 17820 | 2400 | 1,1  |

(II) FÜNF-STUNDEN-LAUF  
mit 75% der Zugkraft bei der Höchstleistung im 3.L Gang

|     |      |      |       |      |     |
|-----|------|------|-------|------|-----|
| 3.L | 6,48 | 59,5 | 33080 | 2471 | 2,2 |
|-----|------|------|-------|------|-----|

(III) FÜNF-STUNDEN-LAUF  
bei einer Zugkraft, die 15% Schlupf bei (I) entspricht

|     |   |   |       |   |   |
|-----|---|---|-------|---|---|
| 1.S | - | - | 76000 | - | - |
|-----|---|---|-------|---|---|

(IV) HÖCHSTLEISTUNG ohne Ballast  
Zughöhe über Boden 535 mm

|     |       |      |       |      |      |
|-----|-------|------|-------|------|------|
| 1.S | 2,78  | 50,2 | 64950 | 2456 | 15,0 |
| 2.L | 3,55  | 64,0 | 64860 | 2416 | 15,0 |
| 2.S | 4,63  | 73,6 | 57200 | 2400 | 8,1  |
| 3.L | 6,11  | 75,3 | 44370 | 2399 | 5,2  |
| 3.S | 7,51  | 75,6 | 36220 | 2399 | 4,0  |
| 4.L | 9,50  | 75,7 | 28690 | 2400 | 3,0  |
| 4.S | 11,64 | 75,0 | 23210 | 2400 | 2,3  |
| 5.L | 14,94 | 73,5 | 17720 | 2399 | 1,5  |

Motor-Ölverbrauch während der 10 Stunden Dauer der Prüfung  
(II) und (III): 58 g/h

Test Nr. 76-120

Reifenfabrikat vorn: CONTINENTAL 13,6-28 AS 6 PR  
und -größe hinten: PIRELLI CINTURATO 18,4 R 38 8 PR

Stollenhöhe bei Beginn der Prüfung 94% des Neuwertes

| Spez.<br>Arbeit | Spez.<br>Kraftstoff-<br>verbrauch | Temperaturen    |                 |              | Atm. Bedingungen |                   |                |
|-----------------|-----------------------------------|-----------------|-----------------|--------------|------------------|-------------------|----------------|
|                 |                                   | Kraft-<br>stoff | Kühl-<br>mittel | Motor-<br>öl | Tempe-<br>ratur  | relat.<br>Feucht. | Luft-<br>druck |
| kWh/l           | g/kWh                             | °C              | °C              | °C           | °C               | %                 | mbar           |

Reifeninnendruck 1,6 bar vorn, 1,4 bar hinten  
wirksamer Reifenhalbmesser 830 mm

|      |     |    |    |    |    |    |      |
|------|-----|----|----|----|----|----|------|
| 2,68 | 310 | 17 | 82 | 85 | 15 | 81 | 1000 |
| 2,72 | 305 | 15 | 82 | 90 | 14 | 82 | 1000 |
| 2,89 | 286 | 19 | 82 | 86 | 20 | 88 | 1001 |
| 2,96 | 280 | 17 | 82 | 83 | 19 | 86 | 1001 |
| 3,02 | 275 | 17 | 82 | 85 | 15 | 90 | 1001 |
| 3,03 | 274 | 18 | 82 | 84 | 15 | 60 | 1010 |
| 3,00 | 276 | 18 | 82 | 84 | 16 | 59 | 1010 |
| 2,98 | 278 | 18 | 82 | 85 | 16 | 58 | 1010 |
| 2,93 | 283 | 18 | 82 | 86 | 16 | 58 | 1010 |

|      |     |    |    |    |    |    |      |
|------|-----|----|----|----|----|----|------|
| 3,03 | 274 | 18 | 82 | 92 | 16 | 90 | 1000 |
|------|-----|----|----|----|----|----|------|

|   |   |    |    |    |    |    |      |
|---|---|----|----|----|----|----|------|
| - | - | 20 | 82 | 96 | 20 | 75 | 1000 |
|---|---|----|----|----|----|----|------|

Reifeninnendruck vorn und hinten 1,4 bar  
wirksamer Reifenhalbmesser 834 mm

|      |     |    |    |    |    |    |      |
|------|-----|----|----|----|----|----|------|
| 2,56 | 324 | 16 | 82 | 84 | 7  | 96 | 995  |
| 2,61 | 318 | 15 | 82 | 86 | 12 | 94 | 994  |
| 2,89 | 286 | 17 | 82 | 84 | 10 | 94 | 993  |
| 2,98 | 276 | 20 | 82 | 82 | 18 | 70 | 1001 |
| 3,00 | 274 | 20 | 82 | 83 | 17 | 70 | 1001 |
| 3,00 | 274 | 20 | 82 | 83 | 18 | 69 | 1002 |
| 2,97 | 277 | 20 | 82 | 80 | 14 | 72 | 1001 |
| 2,93 | 281 | 20 | 82 | 84 | 15 | 72 | 1002 |

Test Nr. (III) wurde mit zusätzlichem Ballast gefahren.  
Die nicht angegebenen Zahlen sind deshalb ohne Bedeutung



(3) WENDEKREIS UND SPURKREIS

Radausrüstung      vorn: 13,6-28 AS    6 PR  
                         hinten: 18,4 R 38      8 PR

Spurweite            vorn: 1696 mm  
                         hinten: 1700 mm

Vorderradantrieb abgeschaltet

|                            | Mit Lenkbremse  |                  | Ohne Lenkbremse |                  |
|----------------------------|-----------------|------------------|-----------------|------------------|
|                            | nach links<br>m | nach rechts<br>m | nach links<br>m | nach rechts<br>m |
| Radius des<br>Wendekreises | 5,68            | 5,83             | 6,38            | 6,61             |
| Radius des<br>Spurkreises  | 5,35            | 5,44             | 6,05            | 6,22             |

(4) LAGE DES SCHWERPUNKTES

|                                  |         |
|----------------------------------|---------|
| Höhe über Boden                  | 998 mm  |
| Entfernung von Mitte Hinterachse | 1143 mm |
| Links von der Längsmittlebene    | 12 mm   |



(5) WIRKSAMKEIT DER BREMSSEN

A) BETRIEBSBREMSE (Vorderradantrieb abgeschaltet)

Datum der Prüfung: 23. März und 12. April 1977  
Prüfbahn: Beton  
Verzögerungsmesser: MOTO-METER-Bremsverzögerungs-  
und Pedalkraftschreiber

Gewicht des Schleppers  
mit Ballast: 7495 kg mit Fahrer

Mit kalten Bremsen

|                                                                        |                  | Mit Ballast | Ohne Ballast |
|------------------------------------------------------------------------|------------------|-------------|--------------|
| ahrgeschwindigkeit                                                     | km/h             | 25,0        | 25,0         |
| ax. Verzögerung                                                        | m/s <sup>2</sup> | 4,9         | 5,2          |
| remsweg                                                                | m                | 6,2         | 5,8          |
| edalkraft                                                              | N                | 500         | 390          |
| edalkraft, um eine Verzögerung<br>on 2,5 m/s <sup>2</sup> zu erreichen | N                | 270         | 190          |

Schwundeigenschaft der Bremse

|            |           |   |     |     |
|------------|-----------|---|-----|-----|
| erzögerung | heiß/kalt | % | 99  | 100 |
| remsweg    | kalt/heiß | % | 100 | 104 |
| edalkraft  | kalt/heiß | % | 100 | 100 |

B) Feststellbremse am 16%-Hang

Fahrtrichtung hangaufwärts: Bei einer Kraft von 100 N  
am Handhebel rollt der Schlepper nicht

Fahrtrichtung hangabwärts: Bei einer Kraft von 90 N  
am Handhebel rollt der Schlepper nicht



(6) SCHLEPPERGERÄUSCH IN DER UMGEBUNG

Datum der Prüfung: 10. Juni 1977  
Prüfplatz: Beton  
Schallpegelmesser: BRÜEL UND KJÆR Typ 2203

Ergebnisse der Prüfung

Gang: 6.S  
Fahrgeschwindigkeit vor  
der Beschleunigung: 23,2 km/h  
Schalldruckpegel: 90,0 dB(A)

(7) SCHLEPPERGERÄUSCH AM OHR DES FAHRERS

Datum der Prüfung: 13. Juni 1977  
Prüfbahn: Beton  
Schallpegelmesser: BRÜEL UND KJÆR Typ 2607  
Oktavfilter: BRÜEL UND KJÆR Typ 1614

Der Schlepper hatte eine Sicherheitskabine  
OECD-geprüft, Anerkennungs-Nr.: CS 1155 b

Ergebnisse der Prüfung

| Gang   | Zugkraft bei größtem<br>Schalldruckpegel<br>N | Fahrgeschwindigkeit |                  | Schalldruck-<br>pegel<br>dB(A) |
|--------|-----------------------------------------------|---------------------|------------------|--------------------------------|
|        |                                               | nominal<br>km/h     | effektiv<br>km/h |                                |
| 1.L    | 62080                                         | 2,58                | 2,18             | 86,5                           |
| 1.S    | 62010                                         | 3,13                | 2,82             | 86,5                           |
| 2.L    | 58170                                         | 4,05                | 3,40             | 87,5                           |
| 2.S    | 53360                                         | 4,93                | 4,69             | 87,5                           |
| 3.L    | 39680                                         | 6,33                | 6,24             | 87                             |
| 3.S *) | 31400                                         | 7,71                | 7,70             | 87                             |
| 4.L    | 26210                                         | 9,64                | 9,63             | 87                             |
| 4.S    | 17870                                         | 11,73               | 11,80            | 87,5                           |
| 5.L    | 13540                                         | 14,98               | 15,34            | 88                             |
| 5.S    | 10830                                         | 18,23               | 18,62            | 87                             |
| 6.S    | leichte Last                                  | 29,59               | 30,90            | 86                             |

\*) der 3.S Gang entspricht dem Gang, dessen nominale  
Fahrgeschwindigkeit 7,25 km/h am nächsten liegt

(8) HUBVERMÖGEN DES KRAFTHEBERS UND LEISTUNG  
DER HYDRAULIKPUMPE

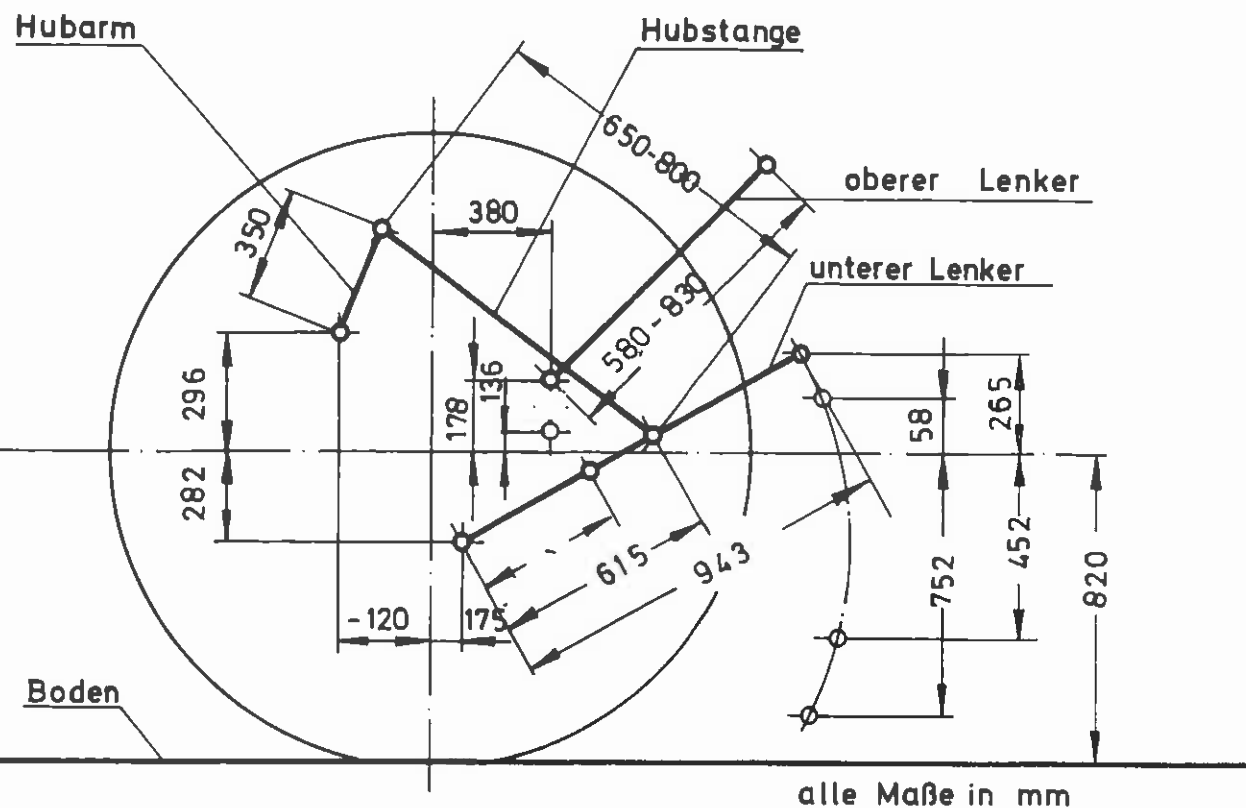
Datum der Prüfung: 15. April und 7. Juni 1977

HYDRAULIKPUMPE

- |                                                                 |            |
|-----------------------------------------------------------------|------------|
| (1) Öffnungsdruck des Überdruckventils<br>im Steuergerät        | 157 bar    |
| Druck bei geöffnetem Überdruckventil                            | 173 bar    |
| (2) Ölliefermenge an der Zapfstelle bei<br>kleinstem Gegendruck | 46,1 l/min |
| (3) Ölliefermenge                                               | 43,4 l/min |
| bei Förderdruck                                                 | 157 bar    |
| hydraulische Leistung                                           | 11,4 kW    |

KRAFTHEBER

Abmessungen des Geräteanbaues für die Tabelle Seite 28





HUBKRÄFTE

Hubhöhen bezogen auf horizontale Lage der unteren Lenker

|    |      |      |      |      |      |      |      |      |   |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|---|
| mm | -470 | -415 | -400 | -300 | -200 | -185 | -170 | -100 | 0 |
|----|------|------|------|------|------|------|------|------|---|

An den Kupplungspunkten  
bei größtem mechanischem Nutzeffekt

|   |  |  |  |  |  |  |       |       |       |
|---|--|--|--|--|--|--|-------|-------|-------|
| N |  |  |  |  |  |  | 44900 | 46100 | 47400 |
|---|--|--|--|--|--|--|-------|-------|-------|

bei kleinstem mechanischem Nutzeffekt

|   |       |  |       |       |       |  |  |       |       |
|---|-------|--|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|
| N | 39900 |  | 40900 | 41900 | 43000 |  |  | 43400 | 43600 |
|---|-------|--|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|

Maximale durchgehende Hubkraft 44900 N

Die Vorderachse hebt nicht ab

Am Prüfrahmen  
bei größtem mechanischem Nutzeffekt

|   |  |       |       |       |       |  |  |       |       |
|---|--|-------|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|
| N |  | 49100 | 48900 | 46600 | 45100 |  |  | 44200 | 42700 |
|---|--|-------|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|

bei kleinstem mechanischem Nutzeffekt

|   |  |  |  |  |  |       |  |       |       |
|---|--|--|--|--|--|-------|--|-------|-------|
| N |  |  |  |  |  | 43800 |  | 44200 | 43800 |
|---|--|--|--|--|--|-------|--|-------|-------|

Maximale durchgehende Hubkraft 37600 N

Hubkraft, bei welcher die mit allem zulässigen Ballast  
ausgerüstete Vorderachse abhebt 44100 N

Test Nr. 76-120

|      |      |      |      |      |      |      |      |      |      |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|
| +100 | +200 | +300 | +340 | +370 | +400 | +500 | +547 | +600 | +675 |
|------|------|------|------|------|------|------|------|------|------|

Hubstangen 650 mm lang

|       |       |       |  |  |       |       |       |  |  |
|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|-------|--|--|
| 48300 | 48500 | 48400 |  |  | 48400 | 48400 | 48300 |  |  |
|-------|-------|-------|--|--|-------|-------|-------|--|--|

Hubstangen 800 mm lang

|       |       |       |       |  |  |  |  |  |  |
|-------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|
| 43600 | 43600 | 43400 | 43300 |  |  |  |  |  |  |
|-------|-------|-------|-------|--|--|--|--|--|--|

Hubstangen 800 mm lang, oberer Anlenkpunkt des Oberlenkers

|      |       |       |  |       |  |  |  |  |  |
|------|-------|-------|--|-------|--|--|--|--|--|
| 1200 | 39800 | 38500 |  | 37600 |  |  |  |  |  |
|------|-------|-------|--|-------|--|--|--|--|--|

Hubstangen 650 mm lang, unterer Anlenkpunkt des Oberlenkers

|      |       |       |  |  |       |       |  |       |       |
|------|-------|-------|--|--|-------|-------|--|-------|-------|
| 2900 | 41200 | 39400 |  |  | 37600 | 35800 |  | 33700 | 32400 |
|------|-------|-------|--|--|-------|-------|--|-------|-------|

Alle Hubkräfte gelten für den Öldruck bei maximaler hydraulischer Leistung 157 bar, siehe Seite 25; sie wurden errechnet aus Messungen beim maximalen Öldruck 173 bar



| ABMESSUNGEN DES GERÄTEANBAUES<br>MIT ANGEBAUTEM PRÜFRAHMEN                                                                                                                                                                                                       | Bei größtem mech. Nutzeffekt                                                                                                          | Bei kleinstem mech. Nutzeffekt                                                                                                          |
|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Projizierte Längen in der<br>Seitenansicht:<br>untere Lenker<br>Hubarme<br>Hubstangen<br>oberer Lenker<br>Abstand des Befestigungs-<br>punktes der Hubstangen an<br>den unteren Lenkern von<br>deren Drehpunkt                                                   | 943 mm<br>350 mm<br>800 mm<br>742 mm<br><br>615 mm                                                                                    | 943 mm<br>350 mm<br>650 mm<br>750 mm<br><br>615 mm                                                                                      |
| Die folgenden Maße sind auf Mitte Hinterachse bezogen, diese liegt 820 mm über Boden                                                                                                                                                                             |                                                                                                                                       |                                                                                                                                         |
| Drehpunkt der unteren Lenker<br>Drehpunkt des oberen Lenkers<br>Drehpunkt der Hubarme<br>größte und kleinste Höhe der<br>Kupplungspunkte der unteren<br>Lenker<br>Höhe der Kupplungspunkte der<br>unteren Lenker über Boden in<br>der höchsten Transportstellung | 175 mm hinter, 282 mm unter<br>380 mm hinter, 178 mm über<br>120 mm hinter, 296 mm über<br><br>58 mm über, 752 mm unter<br><br>878 mm | 175 mm hinter, 282 mm unter<br>380 mm hinter, 136 mm über<br>120 mm hinter, 296 mm über<br><br>265 mm über, 452 mm unter<br><br>1085 mm |



**PRÜFUNGS-ABTEILUNG**  
FENDT FAVORIT 612 LS

Test Nr. 76-120

WAHLFREIE PRUEFUNG

(1) MOTORLEISTUNG

Datum der Prüfungen: 14. Februar 1977  
Leistungsbremse: SCHENCK Wasserwirbelbremse U1-30

| Leistung<br>kW | Motor-<br>Drehzahl<br>U/min | Kraftstoffverbrauch |                    |                     | Spez.<br>Arbeit<br>kWh/l |
|----------------|-----------------------------|---------------------|--------------------|---------------------|--------------------------|
|                |                             | stündlich<br>l/h    | spezifisch<br>kg/h | spezifisch<br>g/kWh |                          |

Höchstleistungen

beim 2-Stunden-Lauf

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 90.4 | 2400 | 25.47 | 21.09 | 233 | 3.55 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

bei Normdrehzahl der Zapfwelle ( 540 U/min)

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 87.3 | 2117 | 24.38 | 20.19 | 231 | 3.58 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

bei der Drehzahl, die für die Zugarbeit empfohlen wird

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 90.4 | 2400 | 25.47 | 21.09 | 233 | 3.55 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

Leistungen bei Teillast

1) 85% des Drehmomentes bei der Leistung des 2-Stunden-Laufs

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 78.1 | 2441 | 20.94 | 17.34 | 222 | 3.73 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

2) Unbelastet

|   |      |      |      |   |   |
|---|------|------|------|---|---|
| - | 2554 | 4.61 | 3.82 | - | - |
|---|------|------|------|---|---|

3) 50% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 39.8 | 2480 | 12.24 | 10.14 | 255 | 3.25 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

4) Belastung entsprechend der Höchstleistung

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 90.4 | 2400 | 25.47 | 21.09 | 233 | 3.55 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

5) 25% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |      |      |     |      |
|------|------|------|------|-----|------|
| 20.0 | 2500 | 8.34 | 6.90 | 344 | 2.40 |
|------|------|------|------|-----|------|

6) 75% der unter (1) bezeichneten Belastung

|      |      |       |       |     |      |
|------|------|-------|-------|-----|------|
| 59.1 | 2464 | 16.09 | 13.32 | 226 | 3.67 |
|------|------|-------|-------|-----|------|

optim. Kraftstoffverbrauch: 207 g/kWh bei 43.6 kW und 1410 U/min  
bere Leerlaufdrehzahl des Motors: 2554 U/min  
Drehmoment bei Höchstleistung (2-Stunden-Lauf): 360 Nm  
max. Drehmoment: 424 Nm bei 1565 U/min des Motors

mittlere atmosph. Bedingungen: Temperatur 21 °C  
Druck 990 mbar  
relative Feuchte 44 %

Höchsttemperaturen: Kühlmittel 85 °C  
Motoröl 97 °C  
Kraftstoff 20 °C  
Ansaugluft 29 °C



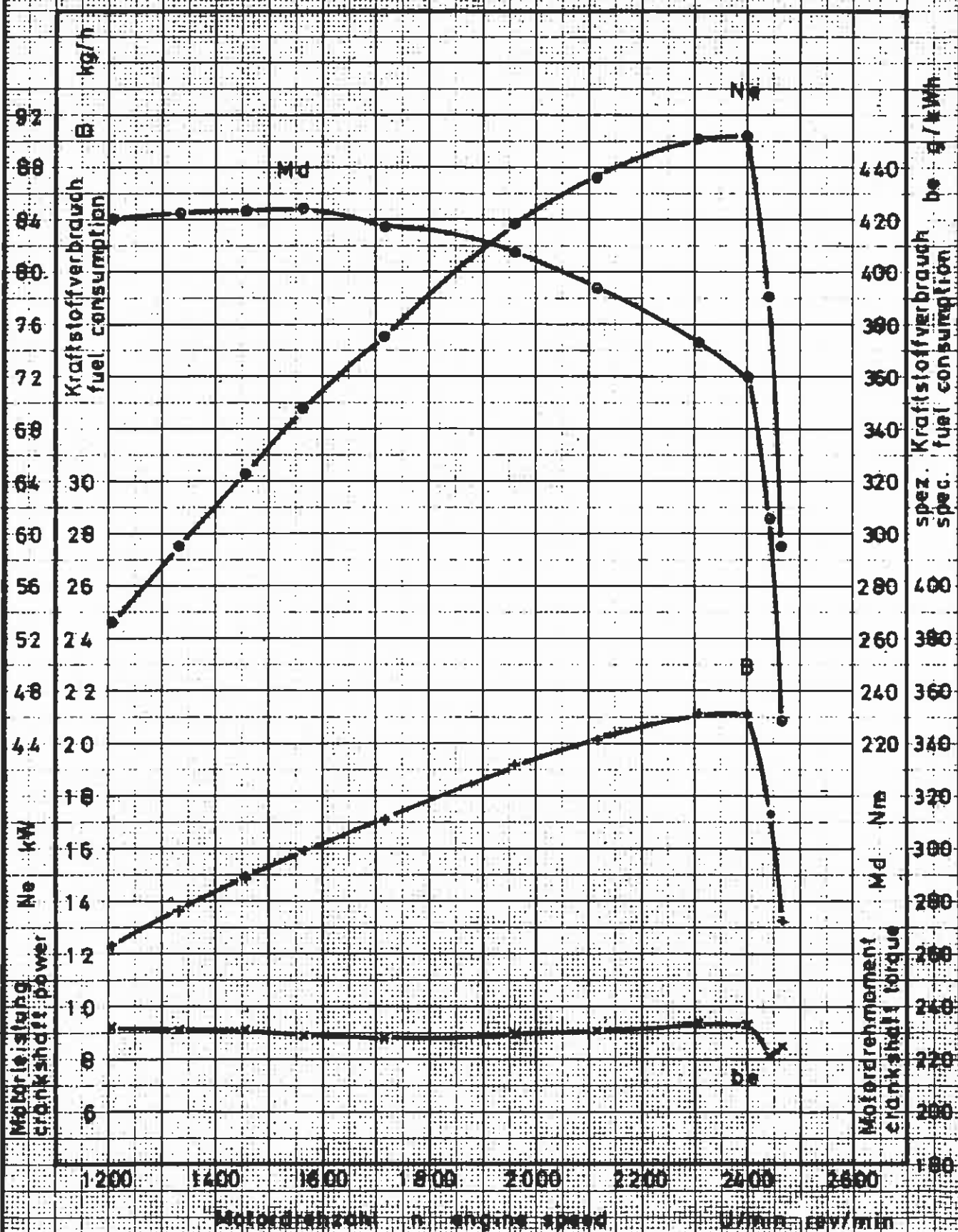
PRÜFUNGS-ABTEILUNG

FAVORIT 612 LS

Motorleistung

Engine performance

Test Nr. 75-120

Lufttemperatur  
temperature

21.00

Luftdruck  
pressure

880

mm

Kraftstoff  
fuel

0.820 kg/l



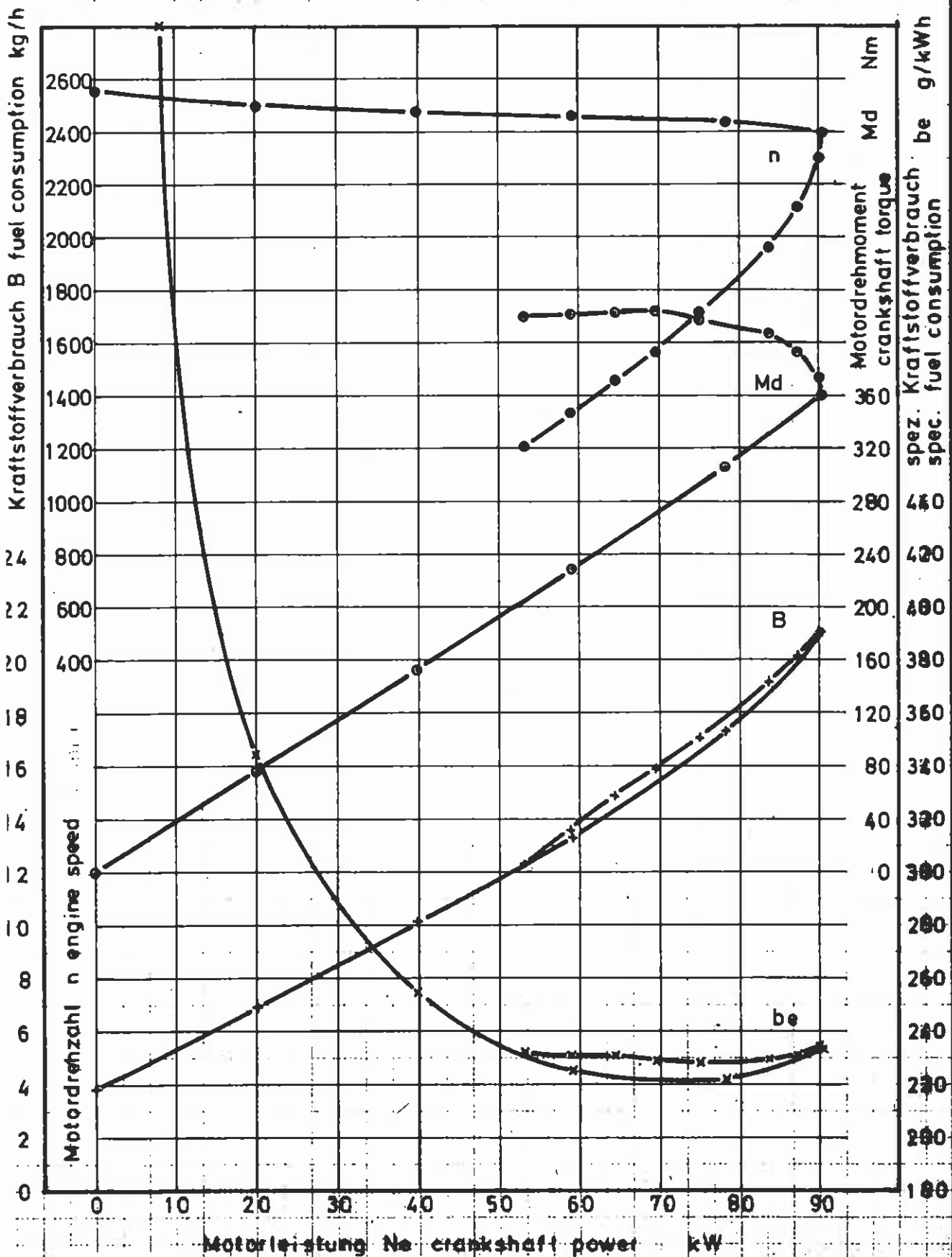
PRÜFUNGS-ABTEILUNG

FAVORIT 612 LS

# Motorleistung

## Engine performance

Test Nr. 76-120



|                 |       |            |        |             |            |
|-----------------|-------|------------|--------|-------------|------------|
| Lufttemperatur: | 21 °C | Luftdruck: | 988 mb | Kraftstoff: | 0.828 kg/l |
| temperature:    |       | pressure:  |        | fuel:       |            |



PRÜFUNGS-ABTEILUNG

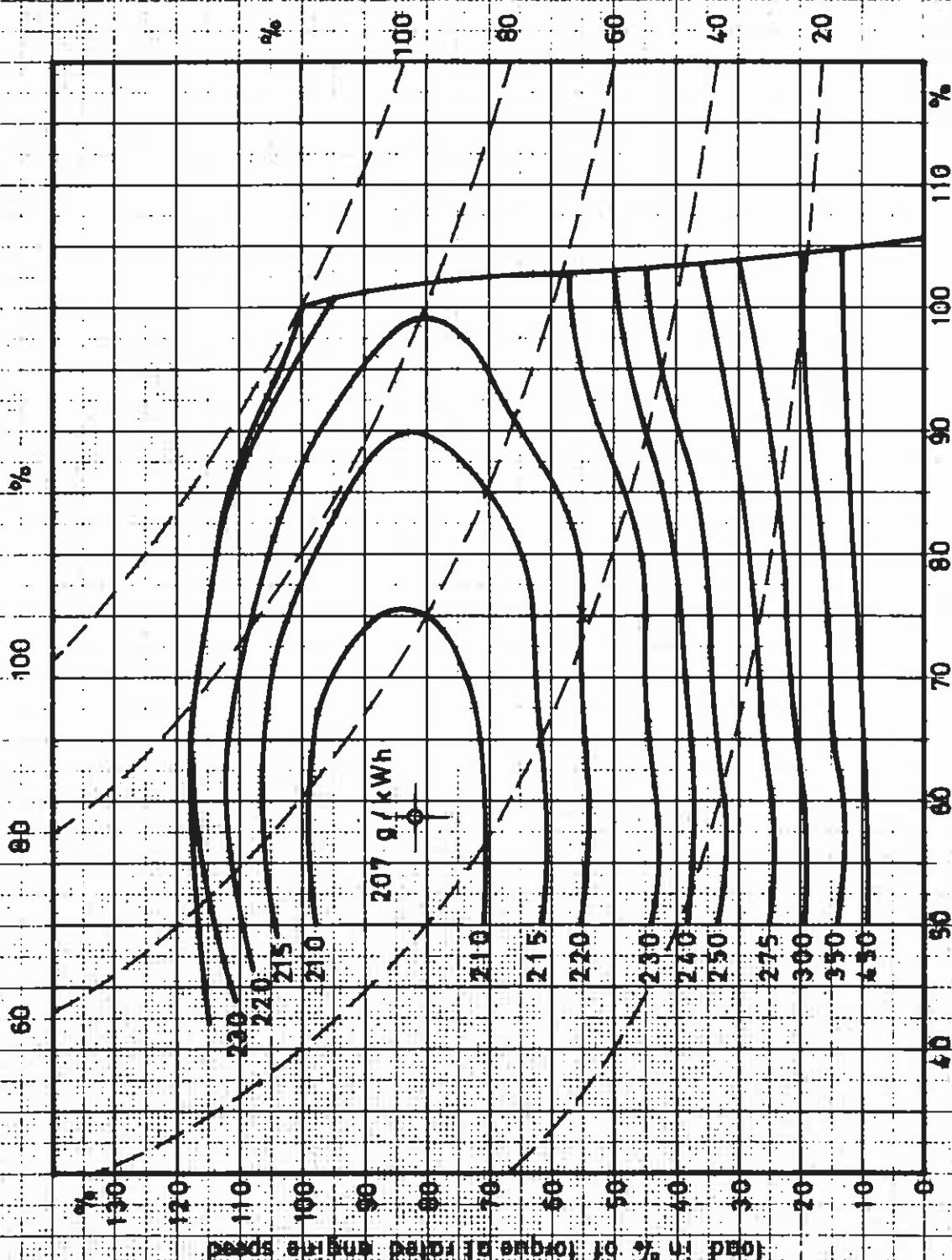
FAVORIT 612 LS

Motorleistung

Engine performance

Test Nr. 76-120

Motorleistung in % der Leistung bei Nenndrehzahl  
engine power in % of power at rated engine speed



Motorleistung in % der Leistung bei Nenndrehzahl engine speed in % of rated engine speed

Lufttemperatur in °C 12 Luftdruck in mm 880 Kraftstoff in l/h 1.5-0.250